

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.

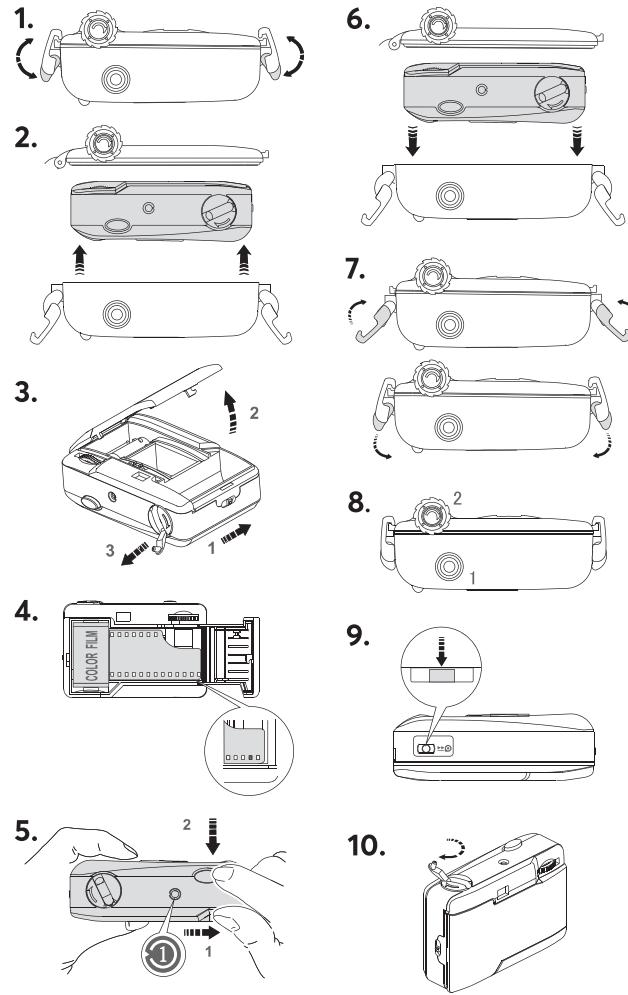
KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONTENTS:

x1 Underwater Camera
Film requirements – 35mm Film (not included)

HOW TO USE:

1. Remove camera from outer casing by flipping open side clips in direction of arrows.
2. Load 35mm film. For best results use C200 film with ISO 200.
3. To load film press down on side button (1). Open camera back (2). Flip handle up (3). Pull winder up and insert film.
4. Place 35mm film in camera. Push winder down. Pull end of film to right side.
5. Close back of camera and wind film forward (1) to advance to first frame. Press button (2) to take picture. Wind film forward to advance to next frame.
6. For underwater use, place camera inside waterproof casing.
7. Make sure the rubber seal is free from any dirt or debris in order to form a waterproof seal around the camera. Close back cover of waterproof casing. Lock tight with side clips.
8. To take a picture with waterproof casing attached, push down on button (1) on top of casing. To advance film wind blue knob (2) in direction of arrow.
9. To rewind film remove the camera from waterproof casing. Push in button located on the bottom of camera.
10. Pull winder up. Wind film in clockwise direction as indicated by arrow. When counter is back to start (S) you can remove the film.



IMPORTANT:

- us** - Camera operates best up to a maximum depth of 3.1m/10ft and distance of 1.2m/4ft.
- sp** - La cámara funciona mejor hasta una profundidad máxima de 3,1 m/10 pies y una distancia de 1,2 m/4 pies.
- fr** - La caméra fonctionne mieux jusqu'à une profondeur maximale de 3,1 m/10 pieds et une distance de 1,2 m/4 pieds.
- pl** - Kamera działa najlepiej do maksymalnej głębokości 3,1 m/10 stóp i odległości 1,2 m/4 stóp.
- it** - La fotocamera funziona al meglio fino a una profondità massima di 3,1 m/10 piedi e una distanza di 1,2 m/4 piedi.
- ge** - Die Kamera funktioniert am besten bis zu einer maximalen Tiefe von 3,1 m/10 Fuß und einer Entfernung von 1,2 m/4 Fuß.
- tr** - Kamera, maksimum 3,1m/10ft derinliği ve 1,2m/4ft mesafeye kadar en iyi şekilde çalışır.
- lv** - Kamera vislabāk darbojas līdz maksimālajam dziļumam 3,1 m/10 pēdām un līdz 1,2 m/4 pēdu attālumam.
- is** - Myndavélín virkar best upp að hámarksdýpt 3,1m/10ft og fjarlægð 1,2m/4ft.
- hr** - Kamera najbolje radi do maksimalne dubine od 3,1 m/10 stopa i udaljenosti od 1,2 m/4 stope.
- sk** - Kamera funguje najlepšie do maximálnej hĺbky 3,1 m/10 stôp a vzdialenosťi 1,2 m/4 stopy.
- si** - Kamera najbolje deluje do največje globine 3,1 m/10 ft in razdalje 1,2 m/4 ft.
- ro** - Camera funcționează cel mai bine până la o adâncime maximă de 3,1 m/10 ft și o distanță de 1,2 m/4 ft.
- dk** - Kameraet fungerer bedst op til en maksimal dybde på 3,1m/10ft og en afstand på 1,2m/4ft.
- no** - Kameraet fungerer best opp til en maksimal dybde på 3,1m/10ft og en avstand på 1,2m/4ft.
- fi** - Kamera toimii parhaiten enintään 3,1 metrin syvyyteen ja 1,2 metrin etäisyyteen asti.
- pt** - A câmera opera melhor até uma profundidade máxima de 3,1 m/10 pés e distância de 1,2 m/4 pés.
- nl** - Camera werkt het beste tot een maximale diepte van 3,1 m/10 ft en een afstand van 1,2 m/4 ft.
- hu** - A kamera legfeljebb 3,1 m mélységgig és 1,2 m távolságig működik a legjobban.
- cz** - Kamera funguje nejlépe do maximální hloubky 3,1 m/10 stop a vzdálenosti 1,2 m/4 stopy.
- gr** - Η κάμερα λειτουργεί καλύτερα σε μέγιστο βάθος 3,1m/10ft και απόσταση 1,2m/4ft.
- ar** - عدًى 3.1 متر قمّع يتح لطفاً على كشّب اريما(الـ) لمعت / رتم 1.2 متر مادقاً / 10 متر مادقاً.

PRODUCT SPECS:

Material: PVC

- us** NOTICE: THIS IS NOT A TOY. USE AS DIRECTED. DO NOT USE IN PLAY.
- sp** AVISO: ESTO NO ES UN JUGUETE. UTILIZAR COMO SE INDICA. NO UTILIZAR EN JUEGO.
- fr** AVIS: CE N'EST PAS UN JOUET. UTILISER COMME INDIQUE. NE PAS UTILISER EN JEU.
- pl** UWAGA: TO NIE JEST ZABAWKA. UZYWAJ ZGODNIE Z WSKAZANAMI. NIE UZYWAJ W GRZE.
- it** AVVISO: QUESTO NON È UN GIOCATTOLINO. UTILIZZARE COME DESCRITTO. NON UTILIZZARE NEL GIOCO.
- ge** HINWEIS: DIES IST KEIN SPIELZEUG. BENUTZE NACH ANWEISUNG. NICHT IM SPIEL VERWENDEN.
- tr** DİKKAT: BU BİR OYUNCAK DEĞİLDIR. TALİMATLARA UYGUN KULLAN. OYUNDA KULLANMAYIN.
- lv** PAZĪNOJUMS: ŠI NAV ROTĀLIJETA. IZMANTOT KĀ NORĀDĪT, NE LIETOJET SPĒLE.
- is** ATHUGIÐ: Þetta er ekki LEIKFANDI. NOTAÐI EINS OG LEIBBEINGAR. EKKI NOTA Í LEIK.
- hr** OBAVJEST: OVO Nije igračka. Koristite prema uputama. Ne mojte koristiti u igri.
- sk** UPÖZORNENIE: TOTO NIE JE HRACKA. POUŽIJTE PODĽA NAVODU. NEPOUZÍVATE PRI HRAJÍ.
- si** OPOMBA: TO NIJE IGRAČA. UPORABLJAJTE PO NAVODILIH. NE UPORABLJAJTE V IGRI.
- ro** NOTIFICARE: ACEASTA NU EȘTE UN JOCARIE. UTILIZAȚI ASUPRA INSTRUCȚIUNILOR. NU UTILIZAȚI ÎN JOC.
- dk** BEMÆRK: DETTE ER IKKE LEGTOY. BRUG SOM ANVISNING, MA IKKE BRUG I LEG.
- no** MERKNAD: DETTE ER IKKE ET LEKE. BRUK SOM ANVISNING. IKKE BRUK I LEG.
- fi** HUOMAUTUS: JAMA EI ole lelu KÄYÄ OHJEET KUIN. ALA KÄYÄ LEIKKIN.
- pt** AVISO: ESTE NÃO É UM BRinquedo. USE CONFORME ORIENTADO. NÃO USE EM JOGO.
- nl** LET OP: DIT IS GEEN SPEELGOED. GEBRUIK VOALS BESCHREVEN. NIET GEbruiken IN HET SPEEL.
- hu** MEGJEGYZÉS: EZ NEM JÁTEK. HASZNÁLAJ AZ IRÁNYOZÁSIK SZERINT. NE HASZNALJA JÁTEKBAN.
- cz** UPÖZORNENI: TOTO NENI HRACKA. POUŽIJTE PODĽA NAVODU. NEPOUZÍVATE VE HRE.
- gr** ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΛΑΙΝΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΟΠΩΣ ΕΧΕΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΤΟ PLAY.
- ar** بعـلـلـا يـفـ مـدـخـتـسـتـ الـ،ـ تـاهـيـ وـتـلـ اـفـ وـأـخـتـسـسـاـ،ـ بـعـلـ اـخـتـسـسـهـ،ـ هـذـهـ،ـ ظـاهـرـاـ،ـ

Designed in Australia. Made in China.

Sunnylife Australia
B1, 85 Dunning Ave, Rosebery, NSW 2018. Australia
+61 2 87515000 aus@sunnylife.com

Sunnylife USA
300 N. Crescent Heights Blvd. Los Angeles, CA 90048. USA
+1 323 5910219 usa@sunnylife.com

Sunnylife EU
SK House, Slinnottstown Business Park, Drinagh, Wexford, Y35AKX5, Ireland
+353 051924211 uk@sunnylife.com

Sunnylife UK
10 John Street, London WC1N 2EB, United Kingdom
+44 1733551111 uk@sunnylife.com

sp POR FAVOR LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR. GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. CONTENIDO: x1 Cámara subacuática Requisitos de la película: película de 35 mm (no incluida) CÓMO USAR: 1. Retire la cámara de la carcasa exterior abriendo los clips laterales en la dirección de las flechas. 2. Cargue una película de 35 mm. Para obtener los mejores resultados, utilice película C200 con ISO 200. 3. Para cargar la película, presione el botón lateral (1). Abra la parte posterior de la cámara (2). Voltee la manija hacia arriba (3). Tire de la bobinadora hacia arriba e inserte la película. 4. Coloque una película de 35 mm en la cámara. Empuje el enrollador hacia abajo. Tire del extremo de la película hacia el lado derecho. 5. Cierre la parte posterior de la cámara y mueva la película hacia adelante (1) para avanzar al primer cuadro. Presione el botón (2) para tomar una foto. Enrolle la película hacia adelante para avanzar al siguiente cuadro. 6. Para uso bajo el agua, coloque la cámara dentro de una carcasa resistente al agua. 7. Asegúrese de que el sello de goma esté libre de suciedad o residuos para formar un sellado impermeable alrededor de la cámara. Cierre la tapa trasera de la carcasa impermeable. Cierre herméticamente con clips laterales. 8. Para tomar una foto con la carcasa resistente al agua colocada, presione el botón (1) en la parte superior de la carcasa. Para hacer avanzar la película, enrolle la perilla azul (2) en la dirección de la flecha. 9. Para rebobinar la película, saque la cámara de la carcasa resistente al agua. Presione el botón ubicado en la parte inferior de la cámara. 10. Tire de la bobinadora hacia arriba. Enrolle la película en el sentido de las agujas del reloj como indica la flecha. Cuando el contador vuelve a empezar (S), puede quitar la película.

fr VEUILLER LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT UTILISATION. CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. CONTENU : x1 Film pour appareil photo sous-marin – Film 35 mm (non inclus) MODE D'EMPLOI : 1. Retirez l'appareil photo du boîtier extérieur en ouvrant les clips latéraux dans le sens des flèches. 2. Chargez un film 35 mm. Pour de meilleurs résultats, utilisez un film C200 avec ISO 200. 3. Pour charger le film, appuyez sur le bouton latéral (1). Ouvrez le dos de l'appareil photo (2). Relevez la poignée (3). Tirez l'enrouleur vers le haut et insérez le film. 4. Placez un film 35 mm dans l'appareil photo. Poussez le remontoir vers le bas. Tirez l'extrémité du film vers la droite. 5. Fermez l'arrière de l'appareil photo et enroulez le film vers l'avant (1) pour passer à la première image. Appuyez sur le bouton (2) pour prendre la photo. Enroulez le film vers l'avant pour passer à l'image suivante. 6. Pour une utilisation sous-marine, placez la caméra dans un boîtier étanche. 7. Assurez-vous que le joint en caoutchouc est exempt de saleté ou de débris afin de former un joint étanche autour de la caméra. Fermez le couvercle arrière du boîtier étanche. Verrouillez fermement avec les clips latéraux. 8. Pour prendre une photo avec le boîtier étanche attaché, appuyez sur le bouton (1) sur le dessus du boîtier. Pour faire avancer le film, tournez le bouton bleu (2) dans le sens de la flèche. 9. Pour rembobiner le film, retirez l'appareil photo du boîtier étanche. Appuyez sur le bouton situé au bas de la caméra. 10. Tirez l'enrouleur vers le haut. Enroulez le film dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué par la flèche. Lorsque le compteur revient au début (S), vous pouvez retirer le film.

pl PRZED UŻYCIEM PROSIMY UWAGNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. ZAWARTOŚĆ: Wymagania dotyczące kliszy kamery podwodnej x1 – klisza 35 mm (brak w zestawie) SPOSÓB UŻYCIA: 1. Wyjmij kamerę z obudowy, odchylając otwarte boczne zatrzaski w kierunku strzałek. 2. Załaduj folię 35 mm. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, użyj filmu C200 z ISO 200. 3. Aby załadować film, naciśnij boczną przycisk (1). Otwórz tył aparatu (2). Odwróć uchwyt do góry (3). Pociągnij nawijarkę i włóż folię. 4. Umieść film 35 mm w aparacie. Wciśnij nawijarkę w dół. Przeciągnij koniec folii na prawą stronę. 5. Zamknij tył aparatu i błonę wiatru do przodu (1), aby przejść do pierwszej klatki. Naciśnij przycisk (2), aby zrobić zdjęcie. Prześwietl film do przodu, aby przejść do następnej klatki. 6. Do użytku pod wodą umieść kamerę w wodoopornej obudowie. 7. Upewnij się, że gumowa uszczelka jest wolna od brudu i zanieczyszczeń, aby utworzyć wodooporną uszczelkę wokół kamery. Zamknij tylną pokrywę wodoopornej obudowy. Zablokuj za pomocą bocznych klipsów. 8. Aby zrobić zdjęcie z założoną wodooporną obudową, naciśnij przycisk (1) na górze obudowy. Aby przesunąć film, nawiniń niebieskie pokrętło (2) w kierunku strzałki. 9. Aby przewinąć film, wyjmij kamerę z wodoopornej obudowy. Wciśnij przycisk znajdujący się na spodzie aparatu. 10. Pociągnij nawijarkę do góry. Folia wiatrowa w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak wskazuje strzałka. Gdy licznik powróci do startu (S), możesz usunąć film.

it SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'USO. CONSERVARE QUESTO MANUALE PER RIFERIMENTI FUTURI. CONTENUTO: x1 Requisiti per la pellicola della fotocamera subacquea – Pellicola da 35 mm (non inclusa) COME USARE: 1. Rimuovere la fotocamera dall'involucro esterno girando le clip laterali aperte nella direzione delle frecce. 2. Caricare una pellicola da 35 mm. Per ottenere i migliori risultati, utilizzare una pellicola C200 con ISO 200. 3. Per caricare la pellicola premere il pulsante laterale (1). Aprire il retro della fotocamera (2). Sollevare la maniglia (3). Sollevare l'avvolgitore e inserire la pellicola. 4. Posizionare la pellicola da 35 mm nella fotocamera. Spingere l'avvolgitore verso il basso. Tirare l'estremità del film sul lato destro. 5. Chiudere la parte posteriore della fotocamera e avvolgere la pellicola in avanti (1) per avanzare al primo fotogramma. Premere il pulsante (2) per scattare la foto. Avvolgi il filo in avanti per passare al fotogramma successivo. 6. Per l'uso subacqueo, posizionare la fotocamera all'interno di un involucro impermeabile. 7. Assicurarsi che la guarnizione in gomma sia priva di sporco o detriti in modo da formare una guarnizione impermeabile attorno alla fotocamera. Chiudere il coperchio posteriore della custodia impermeabile. Bloccare saldamente con clip laterali. 8. Per scattare una foto con la custodia impermeabile collegata, premere il pulsante (1) sulla parte superiore della custodia. Per far avanzare la manopola blu vento (2) nella direzione della freccia. 9. Per riavvolgere la pellicola, rimuovere la fotocamera dall'involucro impermeabile. Premere il pulsante situato nella parte inferiore della fotocamera. 10. Tirare verso l'alto l'avvolgitore. Avvolgere la pellicola in senso orario come indicato dalla freccia. Quando il contatore torna all'inizio (S) è possibile rimuovere il film.

ge BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. INHALT: x1 Anforderungen an Unterwasserkamerafilm – 35-mm-Film (nicht im Lieferumfang enthalten) VERWENDUNG: 1. Entfernen Sie die Kamera vom Außengehäuse, indem Sie die seitlichen Clips in Pfeilrichtung öffnen. 2. Legen Sie einen 35-mm-Film ein. Verwenden Sie für beste Ergebnisse einen C200-Film mit ISO 200. 3. Um einen Film einzulegen, drücken Sie die seitliche Taste (1). Öffnen Sie die Kamerarückwand (2). Griff nach oben klappen (3). Aufwickler hochziehen und Folie einlegen. 4. Legen Sie einen 35-mm-Film in die Kamera ein. Wickler nach unten drücken. Folienende nach rechts ziehen. 5. Schließen Sie die Rückseite der Kamera und spulen Sie den Film vor (1), um zum ersten Bild zu gelangen. Drücken Sie die Taste (2), um ein Bild aufzunehmen. Spulen Sie den Film vorwärts, um zum nächsten Bild zu gelangen. 6. Platzieren Sie die Kamera für den Unterwassereinsatz in einem wasserdichten Gehäuse. 7. Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung frei von Schmutz oder Ablagerungen ist, um eine wasserdichte Abdichtung um die Kamera herum zu bilden. Schließen Sie die hintere Abdeckung des wasserdichten Gehäuses. Mit seitlichen Clips fest verschließen. 8. Um ein Bild mit angebrachtem wasserdichtem Gehäuse aufzunehmen, drücken Sie die Taste (1) auf der Oberseite des Gehäuses. Zum Filmvorlauf blauen Knopf (2) in Pfeilrichtung drehen. 9. Um den Film zurückzuspielen, entfernen Sie die Kamera aus dem wasserdichten Gehäuse. Drücken Sie die Taste auf der Unterseite der Kamera. 10. Wickler nach oben ziehen. Wickeln Sie den Film im Uhrzeigersinn auf, wie durch den Pfeil angezeigt. Wenn der Zähler wieder auf Start (S) steht, können Sie die Folie entfernen.

tr LÜTFEN KULLANMADAN ÖNCE KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN. BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN. İÇİNDEKİLER: x1 Sualtı Kamera Filmi gereksinimleri – 35mm Film (dahil değildir) NASIL KULLANILIR: 1. Açık yan klipsleri ok yönünde çevirerek kamerayı dış kasasından çıkarın. 2. 35 mm film yükleyin. En iyi sonuçlar için ISO 200'lü C200 filmi kullanın. 3. Filmi yüklemek için yan düğmeye (1) basın. Kamera arkasını (2) açın. Kolu yukarı çevirin (3). Sarıcı yukarı çekin ve filmi yerleştirin. 4. 35mm filmi kameraya yerleştirin. Sarıcı aşağı itin. Filmin ucunu sağ tarafa çekin. 5. İlk kareye ilerlemek için kameranın arkasını kapatın ve filmi ileri sarın (1). Resim çekmek için (2) düğmesine basın. Sonraki kareye geçmek için filmi ileri sarın. 6. Su altında kullanım için kamerayı su geçirmez muhafazanın içine yerleştirin. 7. Kamera çevresinde su geçirmez bir conta oluşturmak için lastik containır kir veya kalıntı içermediginden emin olun. Su geçirmez muhafazanın arka kapağını kapatın. Yan kliplerle sıkıca kilitleyin. 8. Su geçirmez kasa takılıken fotoğraf çekmek için kasanın üstündeki (1) düğmesine basın. Filmi ilerletmek için mavi düğmeyi (2) ok yönünde sarın. 9. Filmi geri sarmak için kamerayı su geçirmez kasasından çıkarın. Kameranın altında bulunan düğmeye basın. 10. Sarıcı yukarı çekin. Filmi okla gösterildiği gibi saat yönünde sarın. Sayaç tekrar başa döndüğünde (S) filmi kaldırabilirsiniz.

lv PIRMS LIETOŠANAS, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ROKASGRĀMATU. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATA NĀKOTĀM ATSAUCEI. SATURS: x1 zemūdens kameras prasības Filmai – 35 mm plēve (nav iekļauta) LIETOŠANA: 1. Noņemiet kameru no ārejā korpusa, pagriežot atvērtos sānu klipus bultiņu virzienā. 2. Ievietojiet 35 mm plēvi. Lai iegūtu labākos rezultātus, izmantojet C200 plēvi ar ISO 200. 3. Lai ielādētu plēvi, nos piediet sānu pogu (1). Atveriet kameras aizmuguri (2). Pagrieziet rokturi uz augšu (3). Pavelciet tinēju uz augšu un ievietojiet plēvi. 4. Ievietojiet kamerā 35 mm filmu. Nospiediet tinēju uz leju. Pavelciet plēves galu uz labo pusī. 5. Aizveriet kameras aizmuguri un pagrieziet filmu uz priekšu (1), lai pārietu uz pirmo kadru. Lai uņemtu attēlu, nos piediet pogu (2). Pārtiniet filmu uz priekšu, lai pārietu uz nākamo kadru. 6. Lietojot zem ūdens, ievietojiet kameru ūdensnecaurlaidīgā apvalkā. 7. Pārlecinieties, vai gumijas blīve ir brīva no netīrumiem vai grūziem, lai ap kameru izveidotu ūdensnecaurlaidīgu blīvējumu. Aizveriet ūdensnecaurlaidīgā korpusa aizmugurējo vāku. Cieši nofiksējiet ar sānu klipšiem. 8. Lai uņemtu attēlu ar piestiprinātu ūdensnecaurlaidīgu apvalku, nos piediet pogu (1) korpusa augšpusē. Lai virzītu filmu uz priekšu, pagrieziet vēja zilo pogu (2) bultiņas virzienā. 9. Lai attītu filmu, noņemiet kameru no ūdensnecaurlaidīgā korpusa. Nospiediet pogu, kas atrodas kameras apakšā. 10. Pavelciet tinēju uz augšu. Vēja plēvi pulksteņrādītāja virzienā, kā norādīts ar bultiņu. Kad skaitītājs ir atpakaļ, lai sāktu (S), varat noņemt plēvi.

- is** VINSAMLEGAST LESID HANDBÍKINA vandlega fyrir notkun. GEYMAÐ ÞESSA HANDBÍK TIL FRAMTÍÐAR TILMIÐUNAR. INNIHALD: x1 skilyrði fyrir neðansjávarmyndavélarfilmu – 35 mm filma (fylgir ekki) HVERNING Á AD NOTA: 1. Fjarlægðu myndavélina úr ytra hlífinni með því að snúa opnum hlíðarklemmum í áttina að örvinum. 2. Hlaðið 35 mm filmu. Til að ná sem bestum órangri skaltu nota C200 film með ISO 200. 3. Til að hlaða film skaltu ýta niður hlíðarklemmum (1). Opnaðu myndavélarbakið (2). Snúðu handfanginu upp (3). Dragðu vinda upp og settu filmu í. 4. Settu 35 mm filmu í myndavélina. Ýttu vindara niður. Dragðu enda filmunnar til hægri. 5. Lokaðu bakhlið myndavélarinnar og vindu filmu áfram (1) til að fara í fyrsta ramma. Ýttu á hnapp (2) til að taka mynd. Vindfilma áfram til að fara í næsta ramma. 6. Til notkunar neðansjávar skaltu setja myndavélina í vatnsheldu hlífinna. 7. Gakktu úr skugga um að gúmmibetttingin sé laus við óhreinindi eða rusl til að mynda vatnsheldu innsigli utan um myndavélina. Lokaðu bakhliðinni á vatnsheldu hlífinni. Læstu þétt með hlíðarklemmum. 8. Til að taka mynd með áfastri vatnsheldu hlíf, ýttu niður á hnappinn (1) ofan á hlífinni. Blái hnappurinn (2) til að fær a kvíkmyndina fram í átt að örinni. 9. Til að spóla filmu til baka skaltu fjarlægja myndavélina úr vatnsheldu hlífinni. Ýttu inn hnappinn sem er neðst á myndavélinni. 10. Dragðu vinda upp. Vindfilma réttasælis eins og örín gefur til kynna. Þegar teljarinn byrjar aftur (S) er hægt að fjarlægja filmuna.
- hr** MOLIMO VAS PROČITAJTE PRIRUČNIK PAŽLJIVO PRIJE UPOTREBE. SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU REFERENCU. SADRŽAJ: x1 Zahtjevi za film za podvodnu kameru – 35 mm film (nije uključen) KAKO SE KORISTI: 1. Izvadite kameru iz vanjskog kućišta otvaranjem bočnih kopči u smjeru strelica. 2. Umetnite 35 mm film. Za najbolje rezultate koristite C200 film s ISO 200. 3. Za umetanje filma pritisnite dolje bočni gumb (1). Otvorite stražnju stranu kamere (2). Okrenite ručicu prema gore (3). Povucite namatač prema gore i umetnite film. 4. Stavite 35 mm film u fotoaparat. Gurnite namatač prema dolje. Povucite kraj filma na desnu stranu. 5. Zatvorite stražnji dio fotoaparata i premotajte film prema naprijed (1) kako biste prešli na prvi kadar. Pritisnite gumb (2) za snimanje slike. Premotajte film naprijed za prijelaz na sljedeći kadar. 6. Za podvodnu upotrebu, postavite kameru u vodootporno kućište. 7. Provjerite je li gumena brtva čista od prljavštine ili krhotina kako bi oko kamere bila vodootporna brtva. Zatvorite stražnji poklopac vodootpornog kućišta. Čvrsto zaključajte bočnim kopčama. 8. Za snimanje fotografije s pričvršćenim vodootpornim kućištem, pritisnite gumb (1) na vrhu kućišta. Za napredovanje filma vrtite plavi gumb (2) u smjeru strelice. 9. Za premotavanje filma izvadite kameru iz vodootpornog kućišta. Pritisnite gumb koji se nalazi na dnu fotoaparata. 10. Povucite namataj prema gore. Premotajte film u smjeru kazaljke na satu kako je označeno strelicom. Kada se brojač vrati na početak (S), možete ukloniti film.
- sk** PRED POUŽITÍM SI PROSÍM POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD. UCHOVÁVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE. OBSAH: 1x Požiadavky na film pre podvodnú kameru – 35 mm film (nie je súčasťou dodávky) AKO POUŽÍVAŤ: 1. Vyberte kameru z vonkajšieho obalu odklopením bočných svoriek v smere šípok. 2. Vložte 35 mm film. Pre najlepšie výsledky použite film C200 s ISO 200. 3. Pre vloženie filmu stlačte bočné tlačidlo (1). Otvorte zadnú časť fotoaparátu (2). Vyklopte rukoväť nahor (3). Vytiahnite navíjač a vložte fóliu. 4. Vložte 35 mm film do fotoaparátu. Zatlačte navíjač nadol. Potiahnite koniec fólie na pravú stranu. 5. Zatvorite zadnú stranu fotoaparátu a natočte film dopredu (1), aby ste sa dostali na prvú snímku. Stlačením tlačidla (2) nasnímate obrázok. Natočte film dopredu, aby ste prešli na ďalšiu snímku. 6. Pri použíti pod vodou umiestnite fotoaparát do vodotesného puzdra. 7. Uistite sa, že na gumovom tesnení nie sú žiadne nečistoty alebo nečistoty, aby sa vytvorilo vodotesné tesnenie okolo fotoaparátu. Zatvorte zadný kryt vodotesného puzdra. Pevne zaistite bočnými sponami. 8. Ak chcete nasnímať obrázok s nasadeným vodotesným krytom, stlačte tlačidlo (1) na vrchu krytu. Pre posunutie filmu naviňte modrý gombík (2) v smere šípky. 9. Ak chcete film previnúť, vyberte fotoaparát z vodotesného obalu. Zatlačte tlačidlo umiestnené na spodnej strane fotoaparátu. 10. Vytiahnite navíjač nahor. Navíjajte fóliu v smere hodinových ručičiek, ako ukazuje šípka. Keď sa počítadlo vráti na začiatok (S), môžete film odstrániť.
- si** PROSIMO, DA PRED UPORABO POZORNO PREBERETE PRIROČNIK. HRANITE TA PRIROČNIK ZA PRIHODNJE REFERENCE. VSEBINA: 1x Zahteve za film za podvodno kameru – 35 mm film (ni priložen) KAKO UPORABLJATI: 1. Odstranite fotoaparat iz zunanjega ohišja tako, da odprete stranske sponke v smeri puščic. 2. Naložite 35 mm film. Za najboljše rezultate uporabite film C200 z ISO 200. 3. Za nalaganje filma pritisnite stranski gumb navzdol (1). Odprite zadnjo stran kamere (2). Obrnite ročaj navzgor (3). Potegnite navijalo navzgor in vstavite film. 4. V fotoaparat vstavite 35 mm film. Navijalo potisnite navzdol. Konec filma povlecite na desno stran. 5. Zaprite zadnji del fotoaparata in previjte film naprej (1), da se premaknete na prvi okvir. Za fotografiranje pritisnite gumb (2). Previjte film naprej, da se premaknete na naslednji okvir. 6. Za podvodno uporabo postavite kameru v vodooodporno ohišje. 7. Prepričajte se, da na gumijastem tesnilu ni umazanie ali ostankov, da ustvarite vodotesno tesnilo okoli kamere. Zaprite zadnji pokrov vodotesnega ohišja. Trdno zaklenite s stranskimi sponkami. 8. Za fotografiranje s pritrjenim vodotesnim ohišjem pritisnite gumb (1) na vrhu ohišja. Za napredovanje filma naviňte modri gumb (2) v smeri puščice. 9. Za previjanje filma odstranite fotoaparat iz vodotesnega ohišja. Pritisni gumb na dnu kamere. 10. Povlecite navijalo navzgor. Previjte film v smeri urinega kazalca, kot kaže puščica. Ko se števec vrne na začetek (S), lahko odstranite film.
- ro** CITIȚI CU ATENTIE MANUALUL ÎNAINTE DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE VITORIALE. CONTINUT: x1 Camera subacvatică Cerințe pentru film – Film de 35 mm (nu este inclus) CUM SE UTILIZĂ: 1. Scoateți camera din carcasa exterioară răsturnând clemele laterale deschise în direcția săgeților. 2. Încărcați film de 35 mm. Pentru cele mai bune rezultate, utilizați film C200 cu ISO 200. 3. Pentru a încărca filmul apăsați butonul lateral (1). Deschideți camera din spate (2). Întoarceți mânerul în sus (3). Trageți bobinitorul în sus și introduceți filmul. 4. Puneți filmul de 35 mm în cameră. Împingeți bobinitorul în jos. Trageți capătul filmului în partea dreaptă. 5. Închideți spatele camerei și înfășurați filmul înainte (1) pentru a avansa la primul cadru. Apăsați butonul (2) pentru a fotografia. Derulați filmul înainte pentru a trece la următorul cadru. 6. Pentru utilizare subacvatică, plasați camera în carcăsă impermeabilă. 7. Asigurați-vă că garnitura de cauciuc nu are murdărie sau resturi pentru a forma o etanșare impermeabilă în jurul camerei. Închideți capacul din spate al carcăsei impermeabile. Blocați bine cu cleme laterale. 8. Pentru a face o fotografie cu carcăsa impermeabilă atașată, apăsați butonul (1) de deasupra carcăsei. Pentru a avansa filmul, rotește butonul albastru (2) în direcția săgeții. 9. Pentru a derula filmul, scoateți camera din carcăsa impermeabilă. Apăsați butonul situat în partea de jos a camerei. 10. Trageți bobinitorul în sus. Înfășurați filmul în sensul acelor de ceasornic, așa cum este indicat de săgeată. Când conturul este din nou la pornire (S), puteți îndepărta filmul.
- dk** LÆS VENLIGST MANUALEN OMHYGGELIGT FØR BRUG. OPBEVAR DENNE MANUAL TIL FREMTIDIG REFERENCE. INDHOLD: x1 Krav til undervandskamerafilm – 35 mm film (medfølger ikke) SÅDAN BRUGER DU: 1. Fjern kameraet fra det ydre kabinet ved at vende de åbne sideklemmer i pilenes retning. 2. Indlæs 35 mm film. Brug C200 film med ISO 200 for de bedste resultater. 3. Tryk på sideknappen (1) for at indlæse film. Åbn kameraets bagside (2). Vip håndtaget op (3). Træk oprulleren op og indsæt film. 4. Placer 35 mm film i kameraet. Skub oprulleren ned. Træk enden af film til højre. 5. Luk bagsiden af kameraet og vind film fremad (1) for at gå videre til første billede. Tryk på knappen (2) for at tage billeder. Vind film frem for at gå videre til næste billede. 6. Til undervandsbrug skal du placere kameraet i et vandtæt kabinet. 7. Sørg for, at gummitætningen er fri for snavs eller snavs for at danne en vandtæt forsegling omkring kameraet. Luk bagsiden af det vandtætte kabinet. Lås fast med sideclips. 8. Tryk ned på knappen (1) på toppen af kabinetet for at tage et billede med vandtæt kabinet. For at fremføre film vind den blå knap (2) i pilens retning. 9. Fjern kameraet fra det vandtætte kabinet for at spole film tilbage. Tryk på knappen i bunden af kameraet. 10. Træk oprulleren op. Vind film i retning med uret som vist med pilen. Når telleren er tilbage til start (S), kan du fjerne filmen.
- no** VENNЛИГСТ LES HÅНDBOKEN NØYE FØR BRUK. OPPBEVAR DENNE MANUALEN FOR FREMTIDIG REFERANSE. INNHOLD: x1 undervannskamera filmkrav – 35 mm film (ikke inkludert) HVORDAN DU BRUKER: 1. Fjern kameraet fra det ytre dekslet ved å vippe åpne sideklemmer i pilenes retning. 2. Sett inn 35 mm film. For best resultat bruk C200 film med ISO 200. 3. For å laste film trykk ned på sideknappen (1). Åpne kameraets bakside (2). Vend håndtaket opp (3). Trekk oppviklingen og sett inn film. 4. Plasser 35 mm film i kameraet. Skyv opptrekkeren ned. Trekk enden av filmen til høyre side. 5. Lukk baksiden av kameraet og vind film fremover (1) for å gå videre til første bilde. Trykk på knappen (2) for å ta et bilde. Vind film fremover for å gå videre til neste bilde. 6. For undervannsbruk, plasser kameraet i vanntett deksel. 7. Sørg for at gummipakningen er fri for smuss eller rusk for å danne en vanntett forsegling rundt kameraet. Lukk bakdekslet på vanntett deksel. Lås godt med sideklemmer. 8. For å ta et bilde med vanntett deksel på, trykk ned knappen (1) på toppen av dekslet. For å flytte film vind blå knott (2) i pilens retning. 9. Fjern kameraet fra det vanntette kabinettet for å spole tilbake film. Trykk inn-knappen på undersiden av kameraet. 10. Trekk oppviklingen. Vind film i retning med klokken som vist med pil. Når telleren er tilbake til start (S) kan du fjerne filmen.

fi LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ TÄMÄ KÄSIKIRJA MYÖHEMMÄÄ VARTEN. SISÄLTÖ: x1 Vedenalainen kamera Filmvaatimukset – 35 mm:n filmi (ei sisälly) KÄYTTÖOHJEET: 1. Irrota kamera ulkokuoresta käänämällä avoimia sivuklipsiä nuolen suuntaan. 2. Lataa 35 mm kalvo. Saat parhaat tulokset käyttämällä C200-kalvoa ISO 200:lla. 3. Lataa kalvo painamalla sivupainiketta (1) alas. Avaa kameran takaosa (2). Käännä kahva ylös (3). Vedä kela ylös ja aseta kalvo. 4. Aseta 35 mm:n filmi kameraan. Työnnä kela alas. Vedä kalvon pää oikealle puolelle. 5. Sulje kameran takaosa ja kelaa elokuvaan eteenpäin (1) siirtyäksesi ensimmäiseen kuvaan. Ota kuva painamalla painiketta (2). Kelaa elokuvaan eteenpäin siirtyäksesi seuraavaan ruutuun. 6. Aseta kamera vedenalaista käyttöä varten vedenpitävän kotelon sisään. 7. Varmista, että kumitiivisteessä ei ole likaa tai rosolia, jotta kameran ympärille muodostuu vesitiivis tiiviste. Sulje vedenpitävän kotelon takakansi. Lukitse tiukasti sivuklipsien avulla. 8. Jos haluat ottaa kuvan vedenpitäväällä kotelolla, paina kotelon pääällä olevaa painiketta (1). Siirrä kalvoa eteenpäin tuulensinistä nuppia (2) nuolen suuntaan. 9. Jos haluat kelata filmiä taaksepäin, poista kamera vedenpitävästä kotelosta. Paina kameran pohjassa olevaa painiketta. 10. Vedä kela ylös. Kierrä kalvoa myötäpäivään nuolen osoittamalla tavalla. Kun laskuri on palannut käyntiin (S), voit poistaa kalvon.

pt LEIA ATENTAMENTE O MANUAL ANTES DE USAR. GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA. CONTEÚDO: x1 Requisitos de filme para câmera subaquática – Filme de 35 mm (não incluído) COMO USAR: 1. Remova a câmera da caixa externa virando os cliques laterais abertos na direção das setas. 2. Carregue o filme de 35 mm. Para melhores resultados, use o filme C200 com ISO 200. 3. Para carregar o filme, pressione o botão lateral (1). Abra a parte traseira da câmera (2). Vire a alça para cima (3). Puxe o enrolador para cima e insira o filme. 4. Coloque o filme de 35 mm na câmera. Empurre o enrolador para baixo. Puxe a extremidade do filme para o lado direito. 5. Feche a parte traseira da câmera e gire o filme para frente (1) para avançar para o primeiro quadro. Pressione o botão (2) para tirar a foto. Enrole o filme para frente para avançar para o próximo quadro. 6. Para uso subaquático, coloque a câmera dentro da caixa à prova d'água. 7. Certifique-se de que a vedação de borracha esteja livre de sujeira ou detritos para formar uma vedação à prova d'água ao redor da câmera. Feche a tampa traseira do invólucro à prova d'água. Trave bem com cliques laterais. 8. Para tirar uma foto com a caixa à prova d'água, pressione o botão (1) na parte superior da caixa. Para avançar o filme, enrole o botão azul (2) na direção da seta. 9. Para rebobinar o filme, remova a câmera da caixa à prova d'água. Empurre o botão localizado na parte inferior da câmera. 10. Puxe o enrolador para cima. Enrole o filme no sentido horário conforme indicado pela seta. Quando o contador voltar ao início (S), você pode remover o filme.

nl LEES DE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOOR GEBRUIK. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG REFERENTIE. INHOUD: x1 onderwatercamera Filmvereisten – 35 mm film (niet inbegrepen) HOE TE GEBRUIKEN: 1. Haal de camera uit de behuizing door de zijclips in de richting van de pijlen open te klappen. 2. Laad 35 mm film. Gebruik voor de beste resultaten C200-film met ISO 200. 3. Om film te laden, drukt u op de zijknop (1). Camera-achterkant openen (2). Klap de handgreep omhoog (3). Trek de spoel omhoog en plaats de folie. 4. Plaats een 35 mm-film in de camera. Duw de spoel naar beneden. Trek het uiteinde van de film naar de rechterkant. 5. Sluit de achterkant van de camera en wind de film naar voren (1) om door te gaan naar het eerste beeld. Druk op knop (2) om een foto te maken. Windfilm vooruit om naar het volgende frame te gaan. 6. Plaats de camera voor gebruik onder water in een waterdichte behuizing. 7. Zorg ervoor dat de rubberen afdichting vrij is van vuil of vuil om een waterdichte afdichting rond de camera te vormen. Sluit de achterkant van de waterdichte behuizing. Sluit goed af met zijclips. 8. Om een foto te maken terwijl de waterdichte behuizing is bevestigd, drukt u op de knop (1) bovenop de behuizing. Om de film vooruit te spoelen, wind blauwe knop (2) in de richting van de pijl. 9. Om de film terug te spoelen, haalt u de camera uit de waterdichte behuizing. Druk op de knop aan de onderkant van de camera. 10. Trek de winder omhoog. Windfilm met de klok mee zoals aangegeven door de pijl. Als de teller weer op start staat (S), kunt u de folie verwijderen.

hu HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. ÖRIZZÉ MEG EZT A ÚTMUTATÓT A KÉSÖBBI HASZNÁLATHOZ. TARTALOM: x1 víz alatti kamera Filmkövetelmény – 35 mm-es film (nem tartozék) HASZNÁLAT: 1. Távolítsa el a kamerát a különböző burkolatból úgy, hogy a nyitott oldalsó kapcsokat a nyílakk irányába forgatja. 2. Töltsön be 35 mm-es fóliát. A legjobb eredmény érdekében használjon C200-as fóliát ISO 200-as érzékenységgel. 3. A film betöltéséhez nyomja le az oldalsó gombot (1). Nyissa ki a kamera hálóját (2). Hajtsa fel a fogantyút (3). Húzza fel a tekercset és helyezze be a fóliát. 4. Helyezzen 35 mm-es filmet a kamerába. Nyomja le a csévéltől. Húzza a fólia végét jobb oldalra. 5. Csukja be a fényképezőgép hálóját, és forgassa előre a filmet (1), hogy az első képkockára lépjén. Nyomja meg a gombot (2) a kép elkészítéséhez. Tekerje előre a filmet a következő képkockára lépéshoz. 6. Víz alatti használatra helyezze a kamerát vízálló burkolatba. 7. Győződjön meg arról, hogy a gumitömítésen nincs szennyeződés vagy törmelék, hogy vízálló tömítést képezzent a kamera körül. Zárja le a vízálló burkolat hátsó fedelét. Szorosan rögzítse oldalsó kapcsokkal. 8. Ha vízálló burkolattal szeretné fényképezni, nyomja le a burkolat tetején található gombot (1). A film előremozdításához forgassa a szél kék gombot (2) a nyíl irányába. 9. A film visszatekeréséhez vegye ki a kamerát a vízálló burkolatból. Nyomja meg a kamera alján található gombot. 10. Húzza fel a csévéltől. Tekerje a fóliát az óramutató járásával megegyező irányba, ahogy a nyíl jelzi. Amikor a számláló ismét elindul (S), eltávolíthatja a fóliát.

cz PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD. USCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OBSAH: 1x Požadavky na film pro podvodní fotoaparáty – 35 mm film (není součástí dodávky) ZPŮSOB POUŽITÍ: 1. Vyjměte fotoaparát z vnějšího pouzdra odklopením postranních svorek ve směru šípky. 2. Vložte 35mm film. Pro dosažení nejlepších výsledků použijte film C200 s ISO 200. 3. Pro vložení filmu stiskněte boční tlačítko (1). Otevřete zadní stranu fotoaparátu (2). Vyklopte rukojeť nahoru (3). Vytáhněte navíječ nahoru a vložte fólii. 4. Vložte 35mm film do fotoaparátu. Zatlačte navíječ dolů. Vytáhněte konec fólie na pravou stranu. 5. Zavřete zadní část fotoaparátu a natočte film dopředu (1), abyste se dostali k prvnímu snímku. Stisknutím tlačítka (2) pořídíte snímek. Přetočte film dopředu pro přechod na další snímek. 6. Pro použití pod vodou umístěte kameru do vodotěsného pouzdra. 7. Ujistěte se, že na pryzovém těsnění nejsou žádné nečistoty nebo nečistoty, aby se kolem fotoaparátu vytvořilo vodotěsné těsnění. Zavřete zadní kryt vodotěsného pouzdra. Pevně zajistěte bočními sponami. 8. Chcete-li pořídit snímek s nasazeným vodotěsným krytem, stiskněte tlačítko (1) na horní straně krytu. Pro posunutí filmu natáhněte modrý knoflík (2) ve směru šípky. 9. Chcete-li film převinout, vyjměte fotoaparát z vodotěsného pouzdra. Zatlačte tlačítko na spodní straně fotoaparátu. 10. Vytáhněte navíječ nahoru. Navíjte film ve směru hodinových ručiček, jak ukazuje šípka. Když se počítadlo vrátí na začátek (S), můžete film odstranit.

gr ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: x1 Απαιτήσεις φιλμ υποβρύχιας κάμερας - Φίλμ 35 mm (δεν περιλαμβάνεται) ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ: 1. Αφαιρέστε την κάμερα από το εξωτερικό περιβλήμα γυρίζοντας τα ανοιχτά πλαινά κλιπ προς την κατεύθυνση των βελών. 2. Τοποθετήστε φίλμ 35 mm. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε φίλμ C200 με ISO 200. 3. Για να τοποθετήσετε την ταινία, πατήστε το πλευρικό κουμπί (1). Ανοίξτε την πίσω κάμερα (2). Αναποδογυρίστε τη λαβή (3). Τραβήξτε το τύλιγμα προς τα πάνω και τοποθετήστε το φίλμ. 4. Τοποθετήστε το φίλμ 35 mm στην κάμερα. Σπρώξτε το κουρδιστήρι προς τα κάτω. Τραβήξτε το άκρο του φίλμ προς τη δεξιά πλευρά. 5. Κλείστε το πίσω μέρος της κάμερας και περάστε το φίλμ προς τα εμπρός (1) για να προχωρήσετε στο πρώτο καρέ. Πατήστε το κουμπί (2) για να τραβήξετε φωτογραφία. Τραβήξτε το φίλμ προς τα εμπρός για να προχωρήσετε στο επόμενο καρέ. 6. Για υποβρύχια χρήση, τοποθετήστε την κάμερα μέσα στο αδιάβροχο περιβλήμα. 7. Βεβαιωθείτε ότι η ελαστική τισμούχα είναι απαλαγμένη από ακαθαρσίες ή υπολείμματα προκειμένου να σχηματιστεί ένα αδιάβροχο σφράγισμα γύρω από την κάμερα. Κλείστε το πίσω κάλυμμα του αδιάβροχου περιβλήματος. Κλειδώστε σφράχτη με πλαινά κλιπ. 8. Για να τραβήξετε μια φωτογραφία με προσαρτημένο αδιάβροχο περιβλήμα, πιέστε προς τα κάτω το κουμπί (1) στο επάνω μέρος του περιβλήματος. Για να πρωθήσετε το φίλμ, το μπλε κουμπί (2) προς την κατεύθυνση του βέλους. 9. Για να γυρίσετε το φίλμ προς τα πίσω, αφαιρέστε την κάμερα από το αδιάβροχο περιβλήμα. Πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο κάτω μέρος της κάμερας. 10. Τραβήξτε το κουρδιστήρι προς τα πάνω. Φίλμ ανέμου προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού όπως υποδεικνύεται από το βέλος. Όταν ο μετρητής είναι ξανά στην αρχή (S), μπορείτε να αφαιρέσετε την ταινία.

ar نع يرجح حال في الحال نم اريماكلا لازاب مف 35 mm . مادختسالا يف (جرد يرخ) 1. مادختسالا يف اريماكلا ملديف تابلطلتم 2. مادختج عل يف اريماكلا لازاب مف 35mm lm . مادختسا . جيأتتنلا لضافأ لع جهوت فم عيبناج عل قيرط ضبقملا ببلقا (2). اريماكلا ده طحت (1). اريماكلا رزلا لع لفسنان طغضنا . 3. لميحت 35mm lm . مادختسا . جيأتتنلا لضافأ لع جهوت فم عيبناج عل قيرط (3). (2) زنلا لع طغضنا . لوأنا راطإلا مادختلل (1) امامألا جايرواب مقو اريماكلا نم يف لخجل إيجانلا إيل . 5. نم، اريماكلا يف 35 عض . 4. مل يف لخجل إيجانلا بحس . 6. ييلفال لخجل إيل عل جل عل . 7. امامألا مادختسالا يف . 8. امامألا مادختسالا يف . 9. امامألا مادختلل امامألا جايرواب مقو . 10. امامألا مادختلل امامألا جايرواب مقو . عاجزال . 9. مهـ سـ لـ مـ اـ حـ اـ تـ يـ فـ (2) خـ بـ قـ مـ جـ دـ قـ تـ لـ . فـ اـ لـ خـ جـ عـ لـ اـ يـ فـ (1) رـ زـ لـ اـ لـ عـ جـ اـ يـ فـ . 10. اـ يـ فـ حـ اـ لـ فـ اـ بـ رـ اـ قـ اـ عـ جـ اـ يـ فـ (s) . مـ دـ بـ مـ دـ اـ دـ عـ عـ اـ لـ دـ وـ جـ وـ مـ لـ اـ رـ يـ فـ حـ اـ لـ فـ اـ بـ حـ اـ بـ حـ .